

I

Editorial signs, abbreviations and biblio- graphical references

1. Editorial signs and conventions

'	<i>avagraha</i>
˘	<i>a-chung</i> (in Tibetan words)
*	<i>virāma</i>
0	absence of expected <i>virāma</i>
‡	stylized final <i>t</i> (often found instead of <i>t+virāma</i>)
ṃ	<i>anusvāra</i>
ṁ	right-placed <i>anusvāra</i>
ṁ*	right-placed <i>anusvāra</i> with <i>virāma</i>
ṃ̇	<i>anunāsika</i>
	<i>daṇḍa</i>
/	short <i>daṇḍa</i> (see II.2.c.iii)
	double <i>daṇḍa</i>
!	slashed <i>daṇḍa</i> and broken <i>daṇḍa</i> (see II.2.a)
—	“hasty stroke” (see II.2.c.iv)
⊙	string-hole
†	<i>siddham</i>
#	gap-filling sign and circle-like character interpreted as a gap-filling sign
×	empty space equivalent to the size of approximately one <i>akṣara</i>
•	illegible part of an <i>akṣara</i>
••	illegible <i>akṣara</i>
••...••	uncertain number of illegible <i>akṣaras</i>
{ }	contain <i>akṣara(s)</i> deleted by means of one or two small strokes above the <i>akṣara(s)</i> , or by crossing out
{{ }}	contain erased <i>akṣara(s)</i>

{{{ }}}	contain <i>akṣara</i> (s) deleted by means of parentheses
< >	contain <i>akṣara</i> (s) added in a marginal note, an interlinear note, or within the line
<< >>	contain <i>akṣara</i> (s) added to a marginal note
∨	downward-pointing <i>kākapada</i>
^	upward-pointing <i>kākapada</i>
+ (followed by a numeral)	(editor's marginal explanation) cipher added after <i>akṣara</i> (s) in the margin to indicate the line of insertion
()	contain <i>akṣara</i> (s) whose reading is unclear
<u>underlined</u> ²	indicates <i>akṣara</i> (s) whose reading is uncertain
<u>double underlined</u>	indicates unfinished <i>akṣara</i> (s)
<i>italics</i>	transformed <i>akṣara</i> (s) (see II.2.f.iii)
x→y	(editor's marginal explanation) <i>akṣara</i> (s) x was transformed into <i>akṣara</i> (s) y
GLOSS (followed by a numeral when there are several glosses)	indicates the place of insertion for a marginal addition that is taken to constitute a gloss rather than an integral part of the text to be inserted. The content of the gloss is transcribed in a footnote.
¶	line break (used only when transcribing marginal notes)
[4a3]	indicates folio and line number when a passage of the Sanskrit text is cited in the introduction

2. General abbreviations

f., ff.	folio, folios
l.	line
akṣ.	akṣara(s)
insert.	insertion
a	recto
b	verso
D	sDe dge <i>bstan</i> 'gyur
P	Peking <i>bstan</i> 'gyur

3. Bibliographical references

Chandra 1963 Lokesh Chandra, *Materials for a History of Tibetan Literature*. New Delhi, 1963.

Eltschinger 2010 Vincent Eltschinger, “Dharmakīrti.” *Revue internationale de philosophie* 3 (2010), 397–440.

Eltschinger 2019 Vincent Eltschinger, “Dharmakīrti.” In *Brill’s Encyclopedia of Buddhism, Vol. II: Lives*. Ed. by Jonathan Silk (in chief), Richard Bowring, Vincent Eltschinger and Michael Radich. Leiden/Boston, 2019: Brill, 179–185.

Frauwallner 1933 Erich Frauwallner, “Dignāga und anderes.” In *Festschrift für Moritz Winternitz*. Leipzig, 1933: Otto Harrassowitz, 237–242.

Frauwallner 1961 Erich Frauwallner, “Landmarks in the History of Indian Logic.” *Wiener Zeitschrift für die Kunde Süd- und Ostasiens* 5 (1961), 125–148.

Hugon 2002 Pascale Hugon, *Le rTags kyi rnam gzhag rigs lam gsal ba'i sgron me de Glo bo mkhan chen bSod nams lhun grub. Un manuel tibétain d'introduction à la logique. Edition et traduction annotée*. Wien, 2002: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien

(Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismuskunde 55).

- Hugon 2008 Pascale Hugon, *Trésors du raisonnement. Sa skya Paṇḍita et ses prédécesseurs tibétains sur les modes de fonctionnement de la pensée et le fondement de l'inférence. Édition et traduction annotée du quatrième chapitre et d'une section du dixième chapitre du Tshad ma rigs pa'i gter*. Wien, 2008: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien (Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismuskunde 69.1 and 69.2).
- Hugon 2016 Pascale Hugon, "On the Sanskrit and Tibetan Versions of the *Pramāṇaviniścaya* – A look into the translator's workshop of rNog Blo ldan śes rab." In *Sanskrit manuscripts in China II. Proceedings of a panel at the 2012 Beijing Seminar on Tibetan Studies, August 1 to 5*. Ed. by Horst Lasic and Xuezhu Li. Beijing, 2016: China Tibetology Publishing House, 49–113.
- Hugon (forthcoming) Pascale Hugon, "Dharmottara." In *The Encyclopedia of Philosophy of Religion*. Ed. by Stewart Goetz and Charles Taliaferro. John Wiley&Sons.
- Hugon and Tomabechi 2011 Pascale Hugon and Toru Tomabechi, *Dharmakīrti's Pramāṇaviniścaya, chapter 3. Critically edited by Pascale Hugon and Toru Tomabechi, with a preface by Tom J.F. Tillemans*. Beijing-Vienna, 2011: China Tibetology Publishing House – Austrian Academy of Sciences Press (Sanskrit Texts from the Tibetan Autonomous Region 8).
- Ishida 2011 Hisataka Ishida, *Dharmottaras Pramāṇaviniścayaṭīkā zum auf der Realität basierenden logischen Nexus*. Ph.D. Dissertation, University of Vienna, 2011. Available at: https://othes.univie.ac.at/13375/1/2010-12-1_0549165.pdf.
- Krasser 1992 Helmut Krasser, "On the Relationship between Dharmottara, Śāntarakṣita and Kamalaśīla." In

- Tibetan Studies: Proceedings of the 5th Seminar of the International Association for Tibetan Studies, Narita 1989, Volume 1: Buddhist Philosophy and Literature.* Ed. by S. Ihara and Z. Yamaguchi. Narita, 1992, 151–158.
- van der Kuijp 1989 Leonard W.J. van der Kuijp, “An Introduction to Gtsang-nag-pa’s *Tshad-ma rnam-par nges-pa’i ṭi-ka legs-bshad bsdu-s-pa. An Ancient Commentary on Dharmakīrti’s Pramāṇaviniścaya*, Otani University Collection No. 13971.” Otani University Tibetan Works Series, Volume II. Kyoto, 1989: Rinsen Book Co, 1–39.
- van der Kuijp 1994a Leonard W.J. van der Kuijp, “Fourteenth Century Tibetan Cultural History IV: The *Tshad ma’i byung tshul ’chad nyan gyi rgyan: A Tibetan History of Indian Buddhist Pramāṇavāda.*” In *Festschrift Klaus Bruhn zur Vollendung des 65. Lebensjahres*. Hamburg, 1994: Reinbek, 375–402.
- van der Kuijp 1994b Leonard W.J. van der Kuijp, “On Some Early Tibetan *Pramāṇavāda* Texts of the China Nationalities Library of the Cultural Palace of Nationalities in Beijing.” *Journal of Buddhist and Tibetan Studies* 1 (1994), 1–30.
- van der Kuijp 2003 Leonard W.J. van der Kuijp, “A Treatise on Buddhist Epistemology and Logic Attributed to Klong chen Rab ’byams pa (1308–1364) and Its Place in Indo-Tibetan Intellectual History.” *Journal of Indian Philosophy* 31 (2003), 381–437.
- MacDonald 2005 Anne MacDonald, “Manuscript Description.” In: *Jinendrabuddhi’s Viśālāmalavatī Pramāṇasamuccayaṭīkā. Chapter 1, Part II: Diplomatic Edition with a Manuscript Description by Anne MacDonald.* Ed. by Ernst Steinkellner, Helmut Krasser, Horst Lasic. Beijing-Vienna, 2005: China Tibetology Publishing House – Austrian Academy of Sciences Press

(Sanskrit Texts from the Tibetan Autonomous Region 1/II), ix–xxxvi.

NBT Dharmottara, *Nyāyabinduṭīkā*. Ed. by Dalsukh Bhai Malvania in *Nyāyabindu with Dharmottara's Nyāyabinduṭīkā and Durveka Miśra's Dharmottarapradīpa*. Patna, 1955: Kashi Prasad Jayaswal Research Institute [2nd ed. 1971].

PVinT_{Tib} Dharmottara, *Pramāṇaviniścayaṭīkā*. Tib. in D4227, P5727.

rNam nges nor bu Grags pa rgya mtsho bde legs 'byung gnas, *Tshad ma rnam par nges pa'i sbyor phreng yid bzhin nor bu. bKa' gdams gsung 'bum phyogs bsgrigs thengs gnyis pa*, vol. 46. Chengdu, 2007, 225–399.

rNam nges ṭīkā Chu mig pa seng ge dpal, *Tshad ma rnam par nges pa'i ṭīkā*. *dBu med* manuscript, BDRC Resource ID: W1CZ2155.

Sakai 2010 Masamichi Sakai, *Dharmottaras Erklärung von Dharmakīrtis kṣaṇīkatvānumāna (Pramāṇaviniścayaṭīkā zu Pramāṇaviniścaya 2 vv. 53-55 mit Prosa)*. Ph.D. Dissertation, University of Vienna, 2010. Available at: http://othes.univie.ac.at/9623/1/2010-04-06_0605393.pdf

Sakai 2019 Masamichi Sakai, “Dharmottara.” In *Brill's Encyclopedia of Buddhism, Vol. II: Lives*. Ed. by Jonathan Silk (in chief), Richard Bowring, Vincent Eltschinger and Michael Radich. Leiden/Boston, 2019: Brill, 173–178.

Schaeffer and van der Kuijp 2009 Kurtis R. Schaeffer and Leonard W. J. van der Kuijp, *An Early Tibetan Survey of Buddhist Literature – The Bstan pa rgyas pa rgyan gyi nyi 'od of Bcom ldan ral gri*. Cambridge, Massachusetts, 2009: Harvard University Press.

- Steinkellner 2006 Ernst Steinkellner, “Miszellen zur erkenntnistheoretisch-logischen Schule des Buddhismus IX: The Colophon of Dharmottara’s *Pramāṇaviniścayaṭkā*.” *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens* L (2006), 199–205.
- Steinkellner 2007 Ernst Steinkellner, *Dharmakīrti’s Pramāṇaviniścaya. Chapters 1 and 2. Critically edited by Ernst Steinkellner*. Beijing-Vienna, 2007: China Tibetology Publishing House – Austrian Academy of Sciences Press (Sanskrit Texts from the Tibetan Autonomous Region 2).
- Steinkellner and Much 1985 Ernst Steinkellner and Michael Torsten Much, *Texte der erkenntnistheoretischen Schule des Buddhismus – Systematische Übersicht über die buddhistische Sanskrit-Literatur II*. Göttingen, 1985: Vandenhoeck & Ruprecht (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften, Philologisch-Historische Klasse, Dritte Folge 214).
- Tillemans 2011 Tom J.F. Tillemans, “Dharmakīrti.” In *The Stanford Encyclopedia of Philosophy* (Spring 2017 Edition). Ed. by Edward N. Zalta. URL = <https://plato.stanford.edu/archives/spr2017/entries/dharmakīrti/>.
- Tshad ma’i byung tshul* bCom ldan ral gri, *rTog ge tshad ma phyi nang gsum la sogs pa’i byung tshul. bKa’ gdams gsung ’bum phyogs bsgrigs thengs gsum pa*, vol. 62. Chengdu, 2009, 775–780.
- Watanabe 2020 Toshikazu Watanabe, “On a Manuscript of Dharmottara’s *Pramāṇaviniścayaṭkā*.” In *Sanskrit Manuscripts in China, vol. III. Proceedings of the Sixth Beijing International Seminar on Tibetan Studies*. Ed. by Birgit Kellner, Xuezhong Li, Jowita Kramer. Beijing, 2020: China Tibetology Publishing House, 425–444.